



**Portable  
Oil Free  
Quiet Series  
Compressor  
Operating**

**NOTICE**

Carefully read this instruction manual before attempting to operate this compressor.

MODEL # \_\_\_\_\_ SERIAL # \_\_\_\_\_

**IRON<sup>TM</sup>  
HORSE**



**1-800-551-2406**

[www.eaglecompressor.com](http://www.eaglecompressor.com)

## TABLE OF CONTENTS

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| <b>Safety Precautions</b>                            | 4  |
| Cautions .....                                       | 4  |
| Extension Cords .....                                | 4  |
| Air Receiver .....                                   | 4  |
| Safety Valve.....                                    | 5  |
| <b>Installation and Operating Instructions</b> ..... | 5  |
| Installation .....                                   | 5  |
| Break-In Procedure .....                             | 5  |
| Before Operating the Air Compressor .....            | 5  |
| Maintenance .....                                    | 6  |
| <b>Operating Your Air Compressor</b> .....           | 6  |
| Electric Drive .....                                 | 6  |
| <b>Compressor Maintenance Schedule</b> .....         | 7  |
| <b>Troubleshooting</b> .....                         | 8  |
| <b>Warranty</b> .....                                | 10 |



Carefully read this instruction  
manual before attempting to  
operate this compressor.

# SAFETY PRECAUTIONS

Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your compressor unit and injury to the operator.

## CAUTION

The air compressor motor and/or engine will get hot while in operation. Never touch the discharge tubing, motor, or compressor pump while in operation. The compressor operates automatically while the power is connected and turned on, or the motor is running.

## WARNING

Compressed air from the unit may contain hazardous fumes. Air produced by this compressor is not suitable for breathing purposes. Always use a respirator when spraying paint or chemicals, or when sandblasting. Always wear safety glasses or goggles when using compressed air.

It is not practical or possible to warn you about all of the hazards associated with operating or maintaining this equipment. You must use your own good judgement.

## EXTENSION CORDS

The use of extension cords is not recommended. Plug directly into a dedicated circuit. If the use of an extension cord is unavoidable then make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate amperage rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

| Table 1 — Minimum Gauge for Cord |               |       |                              |        |                 |         |
|----------------------------------|---------------|-------|------------------------------|--------|-----------------|---------|
| Ampere Rating                    |               | Volts | Total length of cord in feet |        |                 |         |
|                                  |               | 120 V | 25 ft.                       | 50 ft. | 100 ft.         | 150 ft. |
| More Than                        | Not More Than | AWG   |                              |        |                 |         |
| 0                                | 6             |       | 18                           | 16     | 16              | 14      |
| 6                                | 10            |       | 18                           | 16     | 14              | 12      |
| 10                               | 12            |       | 16                           | 16     | 14              | 12      |
| 12                               | 16            |       | 14                           | 14     | Not Recommended |         |

## AIR RECEIVER

Over pressurizing the air receiver could cause personal injury or material damage. To protect from over pressurizing, a factory pre-set safety valve is installed.



## **WARNING NEVER WELD, DRILL, OR CHANGE THE AIR RECEIVER IN ANY WAY.**

Any replacement parts should be purchased with the same specifications as the original equipment. Please contact the authorized dealer for replacement parts or specifications.

### **SAFETY VALVE**

This valve is factory installed to prevent over pressurizing of the air receiver. It is factory set at a specific limit for your particular model, and should never be tampered with.

**Adjustment by user will automatically void the warranty.**



## **DO NOT REMOVE, MAKE ADJUSTMENTS TO OR SUBSTITUTE THIS VALVE!**

## **INSTALLATION**

### **1. INSTALLATION**

Proper care and maintenance ensure longevity. Do not over tighten foot bolts as excessive vibration may occur. Use only in a clean, dry, and well-ventilated area. The compressor has heat dissipation fins for proper cooling. Keep the fins and other parts that collect dust clean. Do not place rags or other materials on top of the compressor, as this obstructs cooling and can be a fire hazard.

### **2. BREAK-IN PROCEDURE**

Before anything is hooked up, run the compressor 15 minutes with the drain valve open. After the compressor has run for 15 minutes continuously, the unit is ready to use.

### **3. BEFORE OPERATING THE AIR COMPRESSOR, PLEASE CHECK THE FOLLOWING CAREFULLY:**

1. Check to see that nuts and bolts are all snug.
2. If the intake filters are dirty, they should be replaced or cleaned.

### **4. COMPRESSOR LUBRICATION**

These units are oil free. Lubrication is not required.

## **INSTALLATION (cont..)**

### **5. MAINTENANCE**

Before doing any maintenance or adjustments to your air compressor, the following safety precautions should be taken:

- \* **TURN OFF AND UNPLUG POWER CORD**
- \* **DRAIN AIR RECEIVER AND AIR LINES OF AIR PRESSURE**

## **OPERATING YOUR AIR COMPRESSOR**

### **A) ELECTRIC DRIVE**

- 1) Check unit for any damage.
- 2) Pressure switch "Off/Auto" switch should be in "Off" position.
- 3) Plug in power cord to proper electrical outlet.
- 4) Stop/Start (pressure switch) control  
Turn pressure switch "Off/Auto" switch to "Auto". Electric motor should now start and fill air receiver(s) with compressed air until cut-out pressure is reached. Compressor should stop and remain stopped until air receiver pressure reaches the cut-in pressure. The unit will continue to cycle in this automatic operation until the pressure switch is turned to the "Off" position.



**EXTRA CARE SHOULD BE TAKEN TO AVOID  
PERSONAL INJURIES WITH AUTOMATICALLY  
CONTROLLED COMPRESSORS**



This compressor is equipped with an automatic reset thermal overload protector which will shut off motor if it becomes overheated. If the thermal overload protector is actuated, the motor must be allowed to cool down before start-up is possible.

# **COMPRESSOR MAINTENANCE SCHEDULE**

## **DAILY OR BEFORE EACH USE**

- Drain condensation from air receiver
- Check for any unusual noise or vibration
- Be sure all nuts and bolts are tight

## **WEEKLY**

- Turn off power. Clean dust and foreign matter from cylinder head, motor, fan blades, intercooler and air receiver.
- Clean air filter by opening air filter, removing filter element and cleaning it thoroughly.
- Worn or dirty filters should be replaced.

## **MONTHLY**

- Inspect unit for leaks.
- Tighten joints if leaks are observed.

## **QUARTERLY OR 300 HOURS (Whichever comes first)**

- Inspect the air receiver for corrosion or other damage
- Replace air filter (more often if compressor is used near paint spraying operations or in dusty environments).

# TROUBLE SHOOTING

| PROBLEM                                                      | POSSIBLE CAUSE                                                              | CORRECTIVE ACTION                                     |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Will not start                                               | Check power supply                                                          | Make sure power is turned on                          |
| Low pressure                                                 | Safety valve leaks                                                          | Replace safety valve                                  |
|                                                              | Drain cock open                                                             | Close drain cock                                      |
|                                                              | Loose tubes or fittings                                                     | Tighten fittings                                      |
|                                                              | Dirty or plugged air filter                                                 | Clean or replace as necessary                         |
| Compressor Overheats                                         | Clogged inlet filter                                                        | Clean or replace as necessary                         |
|                                                              | Dirty compressor, head, cylinder, intercooler                               | Clean with compressed air                             |
|                                                              | Operating pressure too high                                                 | Reduce operating pressure                             |
|                                                              | Compressor cycle too long. Proper cycle is 50-60% on Stop/ Start operation. | Allow for longer rest between cycles                  |
| Compressor Loads and Unloads or Stops and Starts Excessively | Leaks in air system                                                         | Replace worn components as necessary                  |
|                                                              | Pressure switch differential adjusted too close                             | Make necessary adjustments                            |
|                                                              | Defective compressor valves                                                 | Replace valves                                        |
|                                                              | Compressor too small for intended use                                       | Upgrade to larger compressor                          |
|                                                              | Automatic Overload Reset                                                    | Wait 20 minutes and the Automatic Overload will reset |
| Insufficient output, low discharge pressure                  | Clogged inlet filter                                                        | Clean or replace as necessary                         |
|                                                              | Leaks in air lines, air valves, fittings, etc.                              | Replace worn components as necessary                  |
|                                                              | Compressor incorrectly sized                                                | Upgrade to larger compressor                          |
|                                                              | Drain valve left open                                                       | Close drain valve                                     |
|                                                              | Defective pressure gauge                                                    | Replace pressure gauge                                |
|                                                              | Leaking head gasket                                                         | Replace head gasket                                   |
|                                                              | Pressure switch adjusted too low, or defective                              | Make necessary adjustments                            |
|                                                              | Worn or defective compressor valves                                         | Replace worn parts                                    |
|                                                              | Worn piston work out ring                                                   | Replace worn parts                                    |
|                                                              | Restrictive check valve                                                     | Clean check valve and replace if necessary            |



# TROUBLE SHOOTING

| PROBLEM             | POSSIBLE CAUSE                                     | CORRECTIVE ACTION                       |
|---------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Motor stalls        | Faulty unloader / check valve                      | Replace unloader check valve            |
|                     | Valves incorrectly installed                       | Install valves correctly                |
| Excessive Vibration | Loose compressor, motor                            | Tighten components                      |
|                     | Excessive discharge pressure                       | Reduce operating pressure               |
|                     | Leg bolts tightened too tightly to floor           | Loosen leg bolts                        |
|                     | Worn rods, wrist pin or main bearings              | Check and replace worn parts            |
| Compressor Knocks   | Compressor valves loose or broken                  | Check and replace worn or broken valves |
|                     | Inspect check valve, it may knock at low pressures | Remove and clean check valve            |



## **WOOD INDUSTRIES STANDARD WARRANTY**

Seller warrants products of its own manufacture against defects in workmanship and materials under normal use and service as follows:

### **COMPRESSORS: TWELVE (12) MONTHS FROM DATE OF START-UP**

Notice of the alleged defect must be given to Seller in writing with all identifying details including serial number, model number, type of equipment and date of purchase, within thirty (30) days of the discovery of same during the warranty period.

WII's sole obligation on this warranty shall be, at its option, to repair, replace, or refund the purchase price of any product or part thereof, which proves to be defective, F.O.B. WII shop.

If requested by WII, such product or part thereof must be promptly returned to WII, freight prepaid for inspection.

This warranty shall not apply and WII shall not be responsible nor liable for:

- a) Consequential, collateral, or special losses or damages;
- b) Equipment conditions caused by normal wear and tear, abnormal conditions of use, accident, neglect or misuse of equipment, improper storage or damages resulting during shipment;
- c) Deviation from operating instructions, specification or other special terms of sale;
- d) Labor charges, loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs made by person(s) other than **WII** or **WII** authorized service representative;
- 3) Improper application of product.

In no event shall WII be liable for any claims, whether arising from breach of contract or warranty of claims of negligence or negligent manufacture, in excess of purchase price.

**THIS WARRANTY IS THE SOLE WARRANTY OF WII AND ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED IN LAW OR IMPLIED IN FACT, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR USE, ARE HEREBY SPECIFICALLY EXCLUDED.**

## NOTES

[illegible]

1-800-551-2406  
www.eaglecompressor.com



**Portátil  
Sin aceite  
Serie Tranquilo  
Compresor  
Instrucciones  
de  
funcionamiento**

**AVISO**

Lea cuidadosamente este manual de la instrucción antes  
el intentar actuar este compresor.

MODELO # \_\_\_\_\_ SERIAL # \_\_\_\_\_

**IRON<sup>TM</sup>**  
**HORSE**



**1-800-551-2406**

[www.eaglecompressor.com](http://www.eaglecompressor.com)

## CONTENIDO

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Medidas de seguridad</b>                                | 4   |
| Precauciones .....                                         | 4   |
| Cables de extensión .....                                  | 4   |
| Depósito de aire comprimido .....                          | 4   |
| Válvula de seguridad .....                                 | 5   |
| <b>Instalación y instrucciones de funcionamiento</b> ..... | 5   |
| Instalación .....                                          | 5   |
| Procedimiento de adaptación .....                          | 5   |
| Antes de actuar el compresor de aire .....                 | 5   |
| Mantenimiento .....                                        | 6   |
| <b>Actuando su compresor de aire</b> .....                 | 6   |
| Impulsión eléctrica .....                                  | 6   |
| <b>Horario de mantenimiento del compresor</b> .....        | 7   |
| <b>Horario de mantenimiento del compresor</b> .....        |     |
| <b>Localización de averías</b> .....                       | 8-9 |
| <b>Garantía</b> .....                                      | 10  |



Lea cuidadosamente esta instrucción  
manual antes de intentar a  
actúe este compresor.

# MEDIDAS DE SEGURIDAD

Familiarícese por favor con la información siguiente para prevenir daño a su unidad y lesión del compresor al operador.



## PRECAUCIÓN

El motor y/o el motor del compresor de aire conseguirán calientes mientras que es en funcionamiento. Nunca toque la tubería de la descarga, viaje en automóvil, o bomba del compresor mientras que es en funcionamiento. el compresor actúa automáticamente mientras que el poder está conectado y puesto en marcha, o el motor está corriendo.



## ADVERTENCIA

El aire comprimido de la unidad puede contener peligroso humos. El aire producido por este compresor no es conveniente para los propósitos de respiración. Utilice siempre un respirador cuando pintura o sustancias químicas de rociadura, o al pulir con chorro de arena. Siempre seguridad del desgaste vidrios o gafas al usar el aire comprimido.

No es práctico o posible advertirle sobre todos los peligros asociados con el funcionamiento o mantener de este equipo. Usted debe utilizar su propio buen juicio.

El uso de cables de extensión no se recomienda. Tape directamente en a circuito dedicado. Si el uso de un cable de extensión es inevitable entonces haga seguro su cable de extensión está en buenas condiciones. Al usar una extensión el cordón, esté seguro de utilizar uno bastante pesado para llevar la corriente que su producto lo va a hacer drenaje. Un cordón de tamaño insuficiente causará un descenso en la línea voltaje dando por resultado pérdida de poder y recalentamiento. El cuadro 1 muestra el tamaño correcto para utilizar dependiendo de grado de la longitud del cordón y del amperaje del letrero. En caso de duda, utilice el más pesado siguiente indicador. Cuanto más pequeño es el número del indicador, más pesado es el cordón.

| Cuadro 1 - Indicador mínimo para el cordón |            |                  |                                   |          |                |           |
|--------------------------------------------|------------|------------------|-----------------------------------|----------|----------------|-----------|
| Grado del amperio                          |            | Voltios<br>120 V | Longitud total del cordón en pies |          |                |           |
|                                            |            |                  | 25 pies.                          | 50 pies. | 100 pies.      | 150 pies. |
| Más que                                    | No más que |                  | AWG                               |          |                |           |
| 0                                          | 6          |                  | 18                                | 16       | 16             | 14        |
| 6                                          | 10         |                  | 18                                | 16       | 14             | 12        |
| 10                                         | 12         |                  | 16                                | 16       | 14             | 12        |
| 12                                         | 16         |                  | 14                                | 14       | No recomendado |           |

## DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO

Sobre presurizar el depósito de aire comprimido podría causar daños corporales o el material daño. Para proteger contra presurizar excesivo, una fábrica preestableció la válvula de seguridad está instalado.

**ADVERTENCIA**

**NUNCA SUELDE CON AUTÓGENA,  
PERFORE, O CAMBIE EL DEPÓSITO  
DE AIRE COMPRIMIDO DE CUALQUIER  
MANERA.**

Cualquier pieza de recambio se debe comprar con las mismas especificaciones como el equipo original. Entre en contacto con por favor al distribuidor autorizado autorizado para las piezas o las especificaciones de recambio.

### **VÁLVULA DE SEGURIDAD**

Esta válvula factory installed para prevenir sobre presurizar del depósito de aire comprimido. Es fábrica fijada en un límite específico para su modelo particular, y nunca debe tratarse de forzar con.

**El ajuste del usuario anulará automáticamente la garantía.**

**ADVERTENCIA**

**NO HACE EL REMOVEDOR, HACER  
AJUSTES EN O  
¡SUBSTITUYA ESTA VÁLVULA!**

## **INSTALACIÓN**

### **INSTALACIÓN**

El cuidado apropiado y el mantenimiento aseguran longevidad. Sobre no apriete los pernos del pie como excesivo la vibración puede ocurrir. Utilice solamente en un limpio, seco, y bien-ventiló área. El compresor tiene aletas de la disipación de calor para el enfriamiento apropiado. Guarde las aletas y otras piezas que recogen el polvo limpio. No coloque los trapos u otro los materiales encima del compresor, como esto obstruyen el enfriamiento y pueden ser a riesgo de incendios.

### **PROCEDIMIENTO DE ADAPTACIÓN**

Antes de que cualquier cosa se enganche para arriba, funcione con el compresor 15 minutos con válvula de desagüe abierta. Después del compresor ha corrido por 15 minutos continuamente, la unidad es lista para utilizar.

### **ANTES DE ACTUAR EL COMPRESOR DE AIRE, POR FAVOR COMPRUEBE EL SIGUIENTE CUIDADOSAMENTE:**

1. Compruebe para ver que las nueces - y - los pernos son todas cómodamente.
2. Si los filtros de la toma son sucios, deben ser substituidos o ser limpiados.

### **LUBRICACIÓN DEL COMPRESOR**

Estas unidades son sin aceite. La lubricación no se requiere.



## **INSTALACIÓN (cont.)**

### **MANTENIMIENTO**

Antes de hacer cualquier mantenimiento o ajustes en su compresor de aire, las medidas de seguridad de siguiente deben ser tomadas:

- \* **APAGUE Y DESENCHUFE EL CABLE ELÉCTRICO**
- \* **DRENE LAS LÍNEAS DEL DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO Y DE AIRE DE PRESIÓN DE AIRE**

## **FUNCIONAMIENTO DE SU COMPRESOR DE AIRE**

### **IMPULSIÓN ELÉCTRICA**

- 1) comprueba la unidad para saber si hay cualquier daño.
- 2) el interruptor de presión "de/" interruptor auto debe estar en la posición de "OFF".
- 3) enchufa el cable eléctrico al mercado eléctrico apropiado.
- 4) control para/del comienzo (interruptor de presión)

Dé vuelta al interruptor de presión "de/" interruptor auto al "auto".

Motor eléctrico debe ahora encender y llenar al depósito de aire comprimido de aire comprimido hasta se alcanza la presión del recorte. El compresor debe parar y permanecer parado hasta la presión del depósito de aire comprimido alcanza corte-en la presión. la unidad continuará completando comprimido alcanza corte-en la presión. la unidad continuará completando vuelta a la posición de "OFF".



## **EL CUIDADO ADICIONAL SE DEBE TOMAR PARA EVITAR DAÑOS CORPORALES CON AUTOMÁTICAMENTE COMPRESORES CONTROLADOS**



Este compresor se equipa de una sobrecarga termal del reajuste automático protector que apagará el motor si se recalienta. Si la termal se actúa el protector de la sobrecarga, el motor se debe permitir refrescarse abajo antes de arranque es posible.

# **HORARIO DE MANTENIMIENTO DEL COMPRESOR**

## **DIARIO O ANTES DE CADA USO**

- Salga la condensación del depósito de aire comprimido
- Compruebe para saber si hay cualquier ruido o vibración inusual
- Esté seguro que todas las nueces - y - los pernos son apretados

## **SEMANAL**

- Corte la corriente. Limpie el polvo y la materia extranjera culata, motor, aspas del ventilador, refrigerador intermedio y depósito de aire comprimido.
- Filtro del aire limpio por el filtro de aire de abertura, quitando el elemento filtrante y la limpieza él a fondo.
- Los filtros gastados o sucios deben ser substituidos.

## **MENSUAL**

- Examine la unidad para saber si hay escapes.
- Apriete las juntas si se observan los escapes.

## **TRIMESTRAL O 300 HORAS (lo que ocurra primero)**

- Examine al depósito de aire comprimido para saber si hay corrosión u otro daño
- Substituya el filtro de aire (más a menudo si el compresor se utiliza cerca de la pintura operaciones de rociadura o en ambientes polvorientos).

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

| PROBLEMA                                                    | CAUSA POSIBLE                                                                                      | ACCIÓN CORRECTIVA                                                |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| No comenzará                                                | Compruebe la fuente de alimentación                                                                | Asegúrese de que el poder esté dado vuelta en                    |
| Presión baja                                                | Escapes de la válvula de seguridad                                                                 | Substituya la válvula de seguridad                               |
|                                                             | Llave de drenaje abierta                                                                           | Llave de drenaje cercana                                         |
|                                                             | Tubos o colocaciones flojos                                                                        | Apriete las colocaciones                                         |
|                                                             | Filtro de aire sucio o tapado                                                                      | Limpie o substituya cuanto sea necesario                         |
| Compresor                                                   | Filtro estorbado de la entrada                                                                     | Limpie o substituya cuanto sea necesario                         |
| Se recalienta                                               | Compresor sucio, cabeza, cilindro, refrigerador intermedio                                         | Limpie con aire comprimido                                       |
|                                                             | Presión de funcionamiento demasiado alta                                                           | Presión de funcionamiento Reduce                                 |
|                                                             | Ciclo del compresor demasiado largo. El ciclo apropiado es 50-60% en parada Comience la operación. | Tenga en cuenta un resto más largo en medio ciclos               |
|                                                             |                                                                                                    |                                                                  |
| Compresor Cargas y Descarga o para y comienzo Excesivamente | Escapes en sistema de aire                                                                         | Substituya los componentes gastados como necesario               |
|                                                             | Diferencial del interruptor de presión ajustado demasiado cerca                                    | Haga los ajustes necesarios                                      |
|                                                             | Válvulas defectuosas del compresor                                                                 | Substituya las válvulas                                          |
|                                                             | Compresor demasiado pequeño para uso previsto                                                      | Mejora a un compresor más grande                                 |
|                                                             | Reajuste automático de la sobrecarga                                                               | Espera 20 minutos y el auto la sobrecarga matic reajustará       |
| Escaso salida, baja descarga presión                        | Filtro estorbado de la entrada                                                                     | Limpie o substituya cuanto sea necesario                         |
|                                                             | Escapes en las líneas de aire, válvulas de aire, colocaciones, etc.                                | Substituya los componentes gastados como necesario               |
|                                                             | Compresor clasificado incorrectamente                                                              | Mejora a un compresor más grande                                 |
|                                                             | Válvula de desagüe dejada abierta                                                                  | Válvula de desagüe cercana                                       |
|                                                             | Indicador de presión defectuoso                                                                    | Substituya el indicador de presión                               |
|                                                             | Junta principal que se escapa                                                                      | Substituya la junta principal                                    |
|                                                             | Interruptor de presión ajustado también bajo, o defectuoso                                         | Haga los ajustes necesarios                                      |
|                                                             | Compresor gastado o defectuoso válvulas                                                            | Substituya las piezas gastadas                                   |
|                                                             | El pistón gastado resuelve el anillo                                                               | Substituya las piezas gastadas                                   |
|                                                             | Válvula de control restrictiva                                                                     | Limpie la válvula de control y substitúyala en caso de necesidad |

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

| PROBLEMA           | CAUSA POSIBLE                                                         | ACCIÓN CORRECTIVA                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Paradas del motor  | Válvula culpable del descargador/ de control                          | Substituya la válvula de control del descargador    |
|                    | Válvulas instaladas incorrectamente                                   | Instale las válvulas correctamente                  |
| Excesivo Vibración | Compresor flojo, motor                                                | Apriete los componentes                             |
|                    | Presión excesiva de la descarga                                       | Presión de funcionamiento Reduce                    |
|                    | Pernos de la pierna apretados también firmemente al piso              | Afloje los pernos de la pierna                      |
|                    | Barras, perno de muñeca o tubería gastado transportes                 | Compruebe y substituya las piezas gastadas          |
| Compresor Golpes   | Las válvulas del compresor sueltan o roto                             | Compruebe y substituya gastado o válvulas quebradas |
|                    | Examine la válvula de control, él puede golpee en las presiones bajas | Quite y limpie el control válvula                   |



## **GARANTÍA DE MADERA DEL ESTÁNDAR DE INDUSTRIAS**

El vendedor autoriza productos de su propia fabricación contra defectos en la ejecución y materiales bajo uso normal y servicio como sigue:

### **COMPRESORES: DOCE (12) MESES A PARTIR DE LA FECHA DEL ARRANQUE**

El aviso del defecto alegado se debe dar al vendedor en la escritura con todos los detalles de identificación incluyendo número de serie, número de modelo, tipo de equipo y fecha de la compra, dentro de treinta (30) días de descubrimiento lo mismo durante el período de garantía.

La única obligación de WII en esta garantía estará, en es opción, de reparar, de substituir, o de devolver precio de compra de cualquier producto o parte de eso, que demuestren ser defectuosos, F.O.B. Tienda de WII.

Si es pedido por WII, tal producto o pieza de eso se debe volver puntualmente a WII, carga pagada por adelantado para la inspección.

Esta garantía no se aplicará y WII no será responsable u obligado para:

- a) Pérdidas o daños consecuentes, colaterales, o especiales;
- b) Condiciones causadas por desgaste normal, condiciones anormales del equipo del uso, el accidente, descuida o uso erróneo del equipo, almacenamiento incorrecto o daños resultando durante el envío;
- c) Desviación de instrucciones de funcionamiento, de la especificación o de otros términos especiales de la venta;
- d) Cargas de trabajo, pérdida o daño resultando de la operación incorrecta, mantenimiento o reparada por las personas con excepción de **WII** o de **WII** representante/delegado técnico autorizado;
- e) Uso incorrecto del producto.

Nunca WII será obligado para cualquier demanda, del si se presenta de incumplimiento de contrato o de garantía demandas de la negligencia o de la fabricación negligente, superior a precio de compra.

**ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA DE WII Y DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESADO, IMPLICADO EN LEY O IMPLICADO DE HECHO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍAS DE LA COMERCIALIZACIÓN Y LA APTITUD PARA EL USO PARTICULAR, ESTÁN POR LA PRESENTE ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDO.**

## NOTAS

[illegible]



**Portatif  
Exempt d'huile  
Série  
Silencieux  
Compresseur  
Consignes  
d'utilisation**

**AVIS**

Lisez soigneusement ce manuel d'instruction avant  
essayer d'actionner ce compresseur.

MODÈLE # \_\_\_\_\_ PUBLICATION  
PÉRIODIQUE # \_\_\_\_\_

**IRON<sup>TM</sup>  
HORSE**



**1-800-551-2406**

[www.eaglecompressor.com](http://www.eaglecompressor.com)



## TABLE DES MATIÈRES

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| <b>Mesures de sécurité</b>                           | 4   |
| Précautions .....                                    | 4   |
| Rallonges .....                                      | 4   |
| Récepteur d'air .....                                | 4   |
| Soupape de sûreté .....                              | 5   |
| <b>Installation et consignes d'utilisation</b> ..... | 5   |
| Installation .....                                   | 5   |
| Procédure de rodage .....                            | 5   |
| Avant d'actionner le compresseur d'air .....         | 5   |
| Entretien .....                                      | 6   |
| <b>Actionnant votre compresseur d'air</b> .....      | 6   |
| Commande électrique .....                            | 6   |
| <b>Programme d'entretien de compresseur</b> .....    | 7   |
| <b>Dépannage</b> .....                               | 8-9 |
| <b>Garantie</b> .....                                | 10  |



Lisez soigneusement cette instruction  
manuel avant d'essayer à  
actionnez ce compresseur.

# MESURES DE SÉCURITÉ

**Svp familiarisez-vous avec l'information suivante pour empêcher endommager à votre unité et blessure de compresseur à l'opérateur.**



Le moteur et/ou le moteur de compresseur d'air deviendront chaud tandis qu'en fonction. Ne touchez jamais la tuyauterie de décharge, circulez en voiture, ou pompe de compresseur tandis qu'en fonction.

le compresseur fonctionne automatiquement tandis que la puissance est reliée et mis en marche, ou le moteur fonctionne.



L'air comprimé à partir de l'unité peut contenir dangereux vapeurs. L'air produit par ce compresseur n'est pas approprié pour le respiration. Employez toujours un respirateur quand peinture ou produits chimiques de pulvérisation, ou en sablant. Toujours sécurité d'usage verres ou lunettes en employant l'air comprimé.

Il n'est pas pratique ou possible de vous avertir au sujet de tous les risques associés avec actionner ou maintenir cet équipement. Vous devez employer votre propre bon jugement.

## RALLONGES

L'utilisation des rallonges n'est pas recommandée. Branchez directement à a circuit consacré. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable puis faites sûr votre rallonge est en bon état. En employant une extension la corde, soit sûre d'employer un assez lourd pour porter le courant que votre produit va le faire aspiration. Une corde trop petite causera une baisse dans tension secteur ayant pour résultat la perte de puissance et surchauffe. Le tableau 1 montre que la taille correcte employait selon notation de longueur de corde et d'ampérage de plaque signalétique. En cas de doute, employez le prochain plus lourd mesure. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

| Tableau 1 - Mesure minimum pour la corde |              |                |                                         |        |                |         |
|------------------------------------------|--------------|----------------|-----------------------------------------|--------|----------------|---------|
| Notation d'ampère                        |              | Volts<br>120 V | Longueur totale de corde dans les pieds |        |                |         |
|                                          |              |                | 25 pi.                                  | 50 pi. | 100 pi.        | 150 pi. |
| Plus que                                 | Pas plus que |                | A.W.G.                                  |        |                |         |
| 0                                        | 6            |                | 18                                      | 16     | 16             | 14      |
| 6                                        | 10           |                | 18                                      | 16     | 14             | 12      |
| 10                                       | 12           |                | 16                                      | 16     | 14             | 12      |
| 12                                       | 16           |                | 14                                      | 14     | Non recommandé |         |

## RÉCEPTEUR D'AIR

Au-dessus de la pressurisation le récepteur d'air a pu causer le dommage corporel ou le matériel dommages. Pour se protéger contre la pressurisation finie, une usine a pré-régulé est installé.



**NE SOUDEZ JAMAIS, FOREZ,  
OU CHANGEZ LE RÉCEPTEUR D'AIR  
DE QUELQUE FAÇON.**

Toutes les pièces de rechange devraient être achetées avec les mêmes caractéristiques en tant que de matériel. Veuillez contacter le revendeur autorisé pour des pièces ou des caractéristiques de rechange.

### **SOUPAPE DE SÛRETÉ**

Cette valve est installée en usine pour empêcher au-dessus de la pressurisation du récepteur d'air. Elle est prémontée à une limite spécifique pour votre modèle particulier, et ne devrait jamais soyez trifouillé.

**L'ajustement par l'utilisateur videra automatiquement la garantie.**



**NE FONT PAS LE SOLVANT, FAIRE  
AJUSTEMENTS À OU  
SUBSTITUEZ CETTE VALVE !**

## **INSTALLATION**

### **INSTALLATION**

Le soin approprié et l'entretien assurent la longévité. Au-dessus de ne serrez pas les boulons de pied comme excessif la vibration peut se produire. Employez seulement dans un propre, sec, et bien-avez aéré secteur. Le compresseur a des ailerons de dissipation thermique pour le refroidissement approprié. Gardez les ailerons et d'autres pièces qui rassemblent la poussière propre. Ne placez pas les chiffons ou autre les matériaux sur le compresseur, en tant que ceci obstrue le refroidissement et peut être a risque d'incendie.

### **PROCÉDURE DE RODAGE**

Avant que quelque chose soit connecté, courez le compresseur 15 minutes avec soupape de vidange ouverte. Après le compresseur a couru pendant 15 minutes sans interruption, l'unité est prête à employer.

### **AVANT D'ACTIONNER LE COMPRESSEUR D'AIR, SVP VÉRIFIEZ LE SUIVANT SOIGNEUSEMENT :**

1. Vérifiez pour voir que les écrous - et - des boulons sont tous douillettement.
2. Si les filtres de prise sont sales, ils devraient être remplacés ou nettoyés.

## **INSTALLATION (cont.)**

### **LUBRIFICATION DE COMPRESSEUR**

Ces unités sont exemptes d'huile. La lubrification n'est pas exigée.

### **ENTRETIEN**

Avant de faire tous les entretien ou ajustements à votre compresseur d'air, des mesures de sécurité suivantes devraient être prises :

- \* **ARRÊTEZ ET DÉBRANCHEZ LE CORDON DE SECTEUR**
- \* **VIDANGEZ LES COMPAGNIES AÉRIENNES DE RÉCÉPTEUR D'AIR ET DE LA PRESSION ATMOSPHÉRIQUE**

## **FONCTIONNEMENT DE VOTRE COMPRESSEUR D'AIR**

### **COMMANDE ÉLECTRIQUE**

- 1) examinent l'unité pour déceler n'importe quels dommages.
- 2) le mano-contact « outre de/ » commutateur automatique devrait être en position de "OFF".
- 3) branchent le cordon de secteur au débouché électrique approprié.
- 4) contrôle s'arrêtent/débuts (mano-contact)

Tournez le mano-contact « outre de/ » commutateur automatique à la « automobile ». Moteur électrique devrait maintenant mettre en marche et remplir des récepteurs d'air d'air comprimé jusqu'à de la pression de coupe-circuit est atteinte. Le compresseur devrait s'arrêter et rester arrêté jusqu'à la pression de récepteur d'air atteint coupe-dans la pression. l'unité continuera à faire un cycle dans cette opération automatique jusqu'au le mano-contact est tourné à la position de "OFF".



## **LE SOIN SUPPLÉMENTAIRE DEVRAIT ÊTRE PRIS POUR ÉVITER DOMMAGES CORPORELS AVEC AUTOMATIQUEMENT COMPRESSEURS COMMANDÉS**



Ce compresseur est équipé d'une surcharge thermique de remise automatique protecteur qui coupera le moteur s'il devient surchauffé. Si le courant ascendant on doit laisser le protecteur de surcharge est actionné, le moteur refroidir avant mise en train est possible.

# **PROGRAMME D'ENTRETIEN DE COMPRESSEUR**

## **QUOTIDIEN OU AVANT CHAQUE UTILISATION**

- Évacuez la condensation le récepteur d'air
- Vérifiez n'importe quel bruit ou vibration peu commun
- Soyez sûr que tous les écrous - et - les boulons sont serrés

## **HEBDOMADAIRE**

- Coupez le courant. Nettoyez la poussière et les corps étrangers de la culasse, moteur, pales de ventilateur, refroidisseur intermédiaire et récepteur d'air.
- Nettoyez le filtre à air en ouvrant le filtre à air, en enlevant l'élément filtrant et le nettoyage il complètement.
- Des filtres usés ou sales devraient être remplacés.

## **MENSUEL**

- Inspectez l'unité pour déceler les fuites.
- Serrez les joints si on observe des fuites.

## **PUBLICATION TRIMESTRIELLE OU 300 HEURES**

**(celui qui vient d'abord)**

- Inspectez le récepteur d'air pour déceler la corrosion ou d'autres dommages
- Remplacez le filtre à air (plus souvent si le compresseur est utilisé près de la peinture opérations de pulvérisation ou dans les environnements poussiéreux).

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                                                        | CAUSE POSSIBLE                                                                                      | MODALITÉ DE REPRISE                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Ne commencera pas                                                               | Vérifiez l'alimentation d'énergie                                                                   | Assurez-vous que la puissance sur                                     |
| Basse pression                                                                  | Fuites de soupape de sûreté                                                                         | Remplacez la soupape de sûreté                                        |
|                                                                                 | Robinet de purge ouvert                                                                             | Robinet de purge étroit                                               |
|                                                                                 | Tubes ou garnitures lâches                                                                          | Serrez les garnitures                                                 |
|                                                                                 | Filtre à air sale ou branché                                                                        | Nettoyez ou remplacez selon les besoins                               |
| Compresseur<br>Surchauffe                                                       | Filtre obstrué d'admission                                                                          | Nettoyez ou remplacez selon les besoins                               |
|                                                                                 | Compresseur sale, tête, cylindre, refroidisseur intermédiaire                                       | Nettoyez avec l'air comprimé                                          |
|                                                                                 | Pression de fonctionnement trop haute                                                               | Pression de fonctionnement<br>Réduire                                 |
|                                                                                 | Cycle de compresseur trop long.<br>Le cycle approprié est 50-60% sur l'arrêt Commencez l'opération. | Tenez compte d'un plus long repos entre cycles                        |
| Compresseur<br>Charges et<br>Décharge ou s'arrête<br>et débuts<br>Excessivement | Fuites dans le système pneumatique                                                                  | Remplacez les composants usés<br>As nécessaire                        |
|                                                                                 | Différentiel de mano-contact ajusté trop étroitement                                                | Faites les ajustements nécessaires                                    |
|                                                                                 | Valves défectueuses de compresseur                                                                  | Remplacez les valves                                                  |
|                                                                                 | Compresseur trop petit pour utilisation prévue                                                      | Hausse à un plus grand compresseur                                    |
|                                                                                 | Remise automatique de surcharge                                                                     | Attente 20 minutes et l'automobile la surcharge matic remettra à zéro |
| Insuffisant<br>production, basse<br>décharge<br>pression                        | Filtre obstrué d'admission                                                                          | Nettoyez ou remplacez selon les besoins                               |
|                                                                                 | Fuites dans des compagnies aériennes, soupapes à air, garnitures, etc.                              | Remplacez les composants usés As nécessaire                           |
|                                                                                 | Compresseur inexactement classé                                                                     | Hausse à un plus grand compresseur                                    |
|                                                                                 | Soupape de vidange laissée ouverte                                                                  | Soupape de vidange étroite                                            |
|                                                                                 | Indicateur de pression défectueux                                                                   | Remplacez l'indicateur de pression                                    |
|                                                                                 | Garniture principale disjointe                                                                      | Remplacez la garniture principale                                     |
|                                                                                 | Mano-contact ajusté aussi bas, ou défectueux                                                        | Faites les ajustements nécessaires                                    |
|                                                                                 | Compresseur usé ou défectueux valves                                                                | Remplacez les pièces usées                                            |
|                                                                                 | Le piston usé établissent l'anneau                                                                  | Remplacez les pièces usées                                            |
|                                                                                 | Clapet anti-retour restrictif                                                                       | Nettoyez le clapet anti-retour et le remplacez s'il y a lieu          |

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME           | CAUSE POSSIBLE                                                         | MODALITÉ DE REPRISE                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Stalles de moteur  | Clapet de déchargeur/anti-retour défectueux                            | Remplacez le clapet anti-retour de déchargeur |
|                    | Valves inexactement installées                                         | Installez les valves correctement             |
| Excessif Vibration | Compresseur lâche, moteur                                              | Serrez les composants                         |
|                    | Pression excessive de décharge                                         | Pression de fonctionnement Réduisez           |
|                    | Boulons de jambe serrés aussi étroitement au plancher                  | Détachez les boulons de jambe                 |
|                    | Tiges, goupille de poignet ou canalisation usée incidences             | Vérifiez et remplacez les pièces usées        |
| Compresseur Coups  | Les valves de compresseur desserrent ou cassé                          | Vérifiez et remplacez usé ou valves cassées   |
|                    | Inspectez le clapet anti-retour, il peut frapper à de basses pressions | Enlevez et nettoyez le contrôle valve         |



## GARANTIE STANDARD

Le vendeur garantit les produits de sa propre fabrication contre tout défaut des matériaux ou de fabrication quand le produit est utilisé et entretenu dans les conditions normales comme suit:

**COMPRESSEUR:** Douze (12) mois à compter de la date de démarrage

Le vendeur doit être informé par écrit des dommages présumés avec tous les détails d'identification tels que le numéro de série, le numéro de modèle, le type d'équipement et la preuve d'achat dans les trente (30) jours qui suivent la découverte des dommages durant la période de validité de la garantie.

La seule obligation de WII selon cette garantie est, à son gré, de réparer, remplacer ou rembourser le prix d'achat de tout produit ou de toute pièce qui s'y rattache et avéré défectueux, sans frais de port pour l'atelier WII.

Si WII l'exige, ce produit ou cette pièce doit être renvoyé rapidement à WII, en port payé, pour inspection.

Cette garantie ne s'applique pas, et WII ne peut être tenu pour responsable, dans les cas suivants:

- a) pertes ou dommages indirects, collatéraux ou extraordinaires;
- b) dégradation de l'équipement due à une usure normale, des conditions anormales d'utilisation, d'accident, de négligence ou d'utilisation incorrecte, d'un stockage inapproprié ou de dommages dus au transport;
- c) non-respect des instructions d'utilisation, des spécifications et des autres éléments particuliers de vente;
- d) frais de main-d'œuvre, perte ou dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'une maintenance ou d'une réparation effectuée par des personnes autres que des techniciens de WII ou agréés par WII;
- e) application incorrecte du produit.

En aucun cas, WII ne sera responsable des réclamations qui feront suite à une violation du contrat ou des revendications de garantie qui feront suite à une négligence d'utilisation ou de fabrication, dépassant le prix d'achat.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE WII ET TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES EN DROIT OU EN FAIT, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET DE CONVENANCE POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT PAR LA PRÉSENTE SPÉCIFIQUEMENT EXCLUES.



## NOTES

[illegible]